

Elections, parliament & parties terminology

Types of elections	أنواع الانتخابات
Individual election system	نظام انتخاب فردي
Prudential elections	انتخابات رئاسية
Ticket/Slate Election System	نظام انتخاب بالقوائم
Municipal elections	انتخابات البلدية
Rigged elections	انتخابات مزورة
Election by acclamation	انتخابات بالتصفيق أو بالتهليل
Election by general consent	انتخاب بالموافقة العامة
Election by secret ballot	انتخاب بالاقتراع السري
Run-off vote	انتخاب بالإعادة
Election supervision	الرقابة على الانتخابات
Electoral college	المجمع الانتخابي
Judicial supervision	الإشراف القضائي
Before elections	مرحلة ما قبل الانتخابات
Polling station	مركز الاقتراع/اللجنة الانتخابية
Elector/voter	ناخب
Election round	جولة انتخابات
To campaign for the election	القيام بحملة للانتخابات
Platform	برنامج انتخابي
Rally	لقاءات لتأييد مرشح
Canvass (n.)	طوف لالتماس الأصوات
Stump speeches	خطابات انتخابية
Electioneering	الحملات الانتخابية/الدعاية الانتخابية
Electioneerer (n.)	من يقوم بالدعاية الانتخابية
He is fighting the election	يخوض معركة الانتخابات
Poll	اقتراع الرأي
Party slates	قوائم الحزب
Turnout	نسبة المشاركين في الانتخابات
Proportional representation	التمثيل النسبي
Independent candidate	مرشح مستقل
Labor	مرشح عمال
Professional candidate	مرشح فئات
Workers and farmers	العمال والفلاحون
Opponents	الخصوم
To muzzle oppositions	يكتم أفواه المعارضة
Staunch supporters	مؤيدين مخلصين
Public protests	احتجاجات شعبية
Mobilization of public/masses	تعبئة الجماهير
Electorate	جمهور الناخبين
To carry out an election	يجري انتخاباً
To challenge the result of the elections	اعتراض/طعن في نتيجة الانتخابات
To conclude elections	أنهى الانتخاب
To conduct the election	أدار الانتخابات
Declare the election invalid	أعلن الانتخاب باطلاً
Withdraw from an election	انسحب من انتخاب
Election/polling day	يوم الانتخاب

Election nominations	ترشيحات الانتخابات
Neutrality/impartiality	حيادة/حيادية الانتخابات
Integrity of elections	نزاهة الانتخابات
Manipulation of elections	التلاعب أو التحايل في الانتخابات
Eligible for immediate elections	مؤهل للانتخاب الفوري/المباشر
Disqualified for elections	غير مؤهل/صالح للانتخابات
The election is valid	الانتخابات صحيحة
Balloting	الاقتراع/الانتخاب السري
Ballot booth	كابينة الاقتراع
To cast one's ballot	يدلي بصوته
Valid ballot papers	أوراق اقتراع صحيحة
Invalid ballot papers	أوراق اقتراع باطلة/لاغية
Ballot boycott	مقاطعة انتخابية
Vote (n.)	صوت الناخب
Voteless	ليس له صوت
Voting card	بطاقة انتخابية
To cast one's vote	يدلي بصوته
Votes cast	الأصوات المعطاة
To put sth. To the vote	طرح/وضع كل التصويت
To vote sth down	يصوت بعدم الموافقة
To vote through	يصوت بالموافقة
To count the votes	عد الأصوات
Deprive the right to vote	حرم من حق التصويت
Exercise one's right to vote	باشر أو مارس حقه في التصويت
To pool the votes	تجميع /جمع الأصوات
To poll the majority of votes	نال على أغلبية الأصوات
To vote on (a motion)	التصويت على اقتراح/قرار
To vote (somebody) in	أدلى الناخبون لدخول شخص
To vote (somebody) out	خسر مقعده
To vote for	يصوت/يقترح لصالح
To vote in favor of	
To vote against	يصوت/يقترح ضد
To vote article by article	صوت مادة بمادة
To vote by roll call	التصويت بالمناداة بالأسماء
To vote by secret ballot	التصويت بالاقتراع السري
To vote by show (raise) of hands	التصويت برفع الأيدي
To vote by standing and sitting	التصويت عن طريق القيام والجلوس
To abstain from voting	يمتنع عن التصويت
Abstentions	المتنحون عن التصويت
Casting vote	الصوت المرجح
Dissenting vote	الصوت المعارض
List of voters	قائمة المصوتين
Non voting	عدم التصويت
Members present and voting	الأعضاء الحاضرين والمصوتين
Nomination	تعيين/تنصيب/ترشيح
To close nominations	قفل الترشيحات
To second a nomination	يزكي ترشيحا
Nominee	مرشح

Null and void	لاغ وباطل
Candidacy/candidature	الترشيح
List/slates of candidates	قائمة المرشحين
The presidential Candidate	المرشح للرئاسة
To declare a candidacy in order	الإعلان عن سلامة/صحة الترشيح
To declare a candidacy out of order	أعلن عدم سلامة/صحة الترشيح
To waive his candidacy	يتنازل عن ترشيحه
Chairman/chair person/chair	الرئيس
Elected chairperson	الرئيس المنتخب
Constituency	دائرة انتخابية
Carving out the constituencies	تشكيل الدوائر الانتخابية
Motion	اقتراح
To vote on the motion	يصوت على الاقتراح
Debatable motion	اقتراح قابل للنقاش
Undebatable motion	اقتراح غير قابل للنقاش
Motion of confidence	اقتراح بالثقة
Motion of non-confidence	اقتراح بعدم الثقة
Procedural motion	اقتراح إجرائي
Substantive motion	اقتراح موضوعي/غير إجرائي
Opinion poll	استطلاع الرأي
Referendum	استفتاء رسمي/على النصوص
Plebiscite	استفتاء عام شعبي
Questionnaire	استبيان
Rapporteur (F.)	مقرر الجلسة/القائم بالأعمال الإجرائية بالجلسة
Elective seats	المقاعد الانتخابية
Unanimity	إجماع
Disguised unanimity	إجماع مقنع
After elections and scrutinizing	مرحلة الفرز وما بعد الانتخابات
Tie	تعادل الأصوات
Ayes	المصوتون بنعم
Affirmative vote	
Nays	المصوتون بلا
Quorum	نصاب قانوني
To ascertain the quorum	التأكد من اكتمال النصاب
The teller	محصي الأصوات
Scrutineer	فاحص الأصوات
Re-election	إعادة الانتخاب
By-election	انتخاب فرعي
Winning the elections	الفوز في الانتخابات
To win unopposed	يفوز بالتزكية
Landslide	يفوز باكتساح
Thin/narrow majority	أغلبية ضئيلة
Absolute majority	أغلبية مطلقة
Sweeping majority	أغلبية كاسحة
Overwhelming majority	أغلبية ساحقة
Consensus	إجماع الرأي العام
Parliament	البرلمان: مجلس نواب الأمة
Member of Parliament (MP)	نائب/عضو البرلمان

Parliamentarian	برلماني
The speaker	رئيس البرلمان
Dissolution of parliament	حل البرلمان
Parliamentary immunity	حصانة برلمانية
Parliamentary session	دورة برلمانية
Ad hoc committee	لجنة خاصة
Types (names) of Parliament	أنواع (أسماء) المجالس النيابية
US Congress	الكونجرس الأمريكي
Congressional hearings	جلسات الكونجرس
Congressman	عضو كونجرس
The senate	مجلس الشيوخ
Senator	عضو مجلس الشيوخ
House of Representatives (US)	مجلس النواب الأمريكي
House Member	عضو مجلس النواب الأمريكي
The British Parliament	البرلمان البريطاني
Fact-finding committee	لجنة تقصي الحقائق
House of commons	مجلس العموم (النواب)
House of Lords	مجلس اللوردات
The French National Assembly	الجمعية الوطنية الفرنسية
Bundestag	البرلمان الألماني
The people's Assembly	مجلس الشعب
The consultant of council	مجلس الشورى
Duma	البرلمان في روسيا
The Diet	البرلمان في اليابان
Keneseth	الكنيست الإسرائيلي
Constitution	الدستور
To abide by the constitution	التزم بالدستور
Preamble of constitution	دباجة الدستور
Provisions of constitution	نصوص وأحكام الدستور
Constitutional Act	قانون دستوري
To Constitutionalise	يضيف عليه الصبغة الدستورية
To amend the Constitution	تعديل الدستور
To introduce amendments	يدخل تعديلات على الدستور
Appendix	ملحق
Legitimate action	إجراء تشريعي
Legislation	سن القوانين التشريعية
Legislator	مشرع
Legislature	الهيئة التشريعية
Legitimacy	المشروعية
Political Parties	الأحزاب السياسية
Liberal party	حزب الأحرار
Ruling Party	الحزب الحاكم
Opposition party	حزب المعارضة
Marginal parties	الأحزاب الهامشية
Socialist Party	حزب اشتراكي
Communist Party	حزب شيوعي
Centrist Party	حزب وسط
Right wing	الجناح اليميني في الحزب

Left-wing	الجناح اليساري في الحزب
Clandestine Party	حزب سري
Banned/Outlawed Party	حزب محظور
Party's Manifesto	البيان الرسمي للحزب البيان الانتخابي للحزب
Progressive National Unionist Party	حزب التجمع الوطني التقدمي الوحدوي
The party rocked by dissensions	حزب تقسمه الانقسامات
Party cadres	القيادات الحزبية
Party machinery	الجهاز الحزبي